



秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2002 年 1 月 31 日第 1393 (2002) 号决议提出，其中安理会决定将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延长至 2002 年 7 月 31 日。本报告提供了 2002 年 4 月 19 日的报告 (S/2002/469) 以来格鲁吉亚阿布哈兹的最新事态发展。

2. 我的格鲁吉亚问题特别代表迪特尔·博登继续领导联格观察团直到 2002 年 6 月 5 日他结束两年半的卓越服务为止。继任者是海迪·达格利阿维尼，于 2002 年 7 月 8 日上任。在这过渡期间，联格观察团将由副特别代表罗莎·奥通巴耶瓦领导。首席军事观察员阿尼斯·艾哈迈德·巴杰瓦少将（巴基斯坦）也在 2002 年 5 月 6 日结束职务，由卡齐·阿什法克·艾哈迈德少将（孟加拉国）继任。2002 年 7 月 1 日，联格观察团的兵力为 108 名军事观察员（见附件）。

二. 政治进程

3. 在本报告所述期间，联格观察团继续努力，以期实现格鲁吉亚与阿布哈兹双方就冲突核心问题：阿布哈兹在格鲁吉亚国内的未来地位开始实质谈判。在秘书长之友小组的支持下，观察团重新努力，以期获得双方接受以“第比利斯和苏呼米之间权限分配基本原则”文件及其送文函作为这种谈判的基础。

4. 作为朝向这个目标的一步，我的特别代表试着安排一个同阿布哈兹领导阶层的联合会议，其中他同之友小组驻在第比利斯的大使们将使阿布哈兹方面了解关于权限的文件的内容，然后才真正交给他们这一文件。他同阿布哈兹领导阶层举行了多次讨论，以取得其同意这一会议。俄罗斯联邦身为调解人也在这些努力中起积极作用。5 月 25 日至 31 日，俄罗斯外交部长伊凡诺夫和普京总统的格鲁吉亚-阿布哈兹冲突问题特别代表瓦列里·洛希宁在莫斯科同阿布哈兹实际总理叶尔格尼亚和实际外交部长香巴会谈，务使阿布哈兹方面了解必须在解决进程中前进。在整个讨论期间，我的特别代表都被征求意见和不断被告知最新动态。6 月 12 日，洛希宁先生前往苏呼米，以便同阿布哈兹领导阶层进一步协商，包括同代理特别代表一起同叶尔格尼亚先生举行会谈。其他之友小组成员的代表们也试图访问苏呼米。但是，阿布哈兹方面不准接待他们。尽管这一切努力，阿布哈兹领导阶层继续拒绝讨论该文件，理由众人皆知，就是阿布哈兹自己宣布的独立（见 S/1999/1087，第 7 段）。

5. 这些努力是在 2002 年 5 月 21 日至 24 日布什总统和普京总统在莫斯科会谈的背景下进行的。在关于新战略关系的联合宣言和关于反恐怖主义的联合声明中，两位总统表示他们准备合作，解决在包括阿布哈兹在内的高加索南部的冲突，并重申他们致力于维护格鲁吉亚的领土完整。在我 6 月 4 日至 6 日正式访问莫斯科期间，我也特别同普京总统和伊凡诺夫外交部长讨论了格鲁吉亚-阿布哈兹冲突问题。

6. 虽然无法将该文件交给各当事方，但格鲁吉亚和阿布哈兹双方在协调理事会工作组的框架内以及在特别会议上继续实际的工作。4月25日，在苏呼米，我的特别代表安排并主持了格鲁吉亚国务部长召尔贝纳德泽和叶尔格尼亚先生之间的会谈，以讨论有何措施可促使科多里河谷的形势稳定下来。每一方发表了它对于根据1994年《莫斯科协定》格鲁吉亚边防卫队的驻留的合法性、巡逻的方式以及在河谷上游建立永久性的联格观察团/独立国家联合体（独联体）维持和平部队的存在的意见。他们未得出相互议定的结论。5月8日，当事方在首席军事观察员的主持下，在苏呼米，在协调理事会第一工作组（关于安全事项）里继续协商。虽然关于主要问题的歧见仍存在，但双方商定继续进行由联格观察团和独联体组成的联合巡逻，并商定只以和平方法解决尚待解决的问题。5月20日，召尔贝纳德泽先生和叶尔格尼亚先生再次会谈，这次是在加利市。他们重申他们打算和平地解决科多里河谷的形势，但是再度无法商定格鲁吉亚边防卫队在科多里河谷上游的存在是否构成违反《莫斯科协定》。

7. 6月25日，在联合国开发计划署（开发计划署）驻地代表的主持下，协调理事会第三工作组（关于社会和经济问题）在第比利斯开会。议程强调合作，以改善在格鲁吉亚阿布哈兹（包括加利地区）的保健，加强在苏呼米和祖格迪迪的供电基础设施，以及由德国政府资助的开发计划署电信项目（见S/2002/88，第21段）第二个阶段的执行。

8. 在贯彻派往加利地区的联合国评估团的建议（见S/2001/59，附件二）方面，双方继续讨论以格鲁吉亚文作为在加利地区的教育语文，包括在第三工作组中。他们未达成最后结论，但议定将继续协商。此外，我的特别代表同双方协商，看看有什么方法可加强在冲突地区的执法工作。双方同意同将由联格观察团组成的一个小型专家组合作，以评估具体需要。

三. 业务活动

9. 联格观察团继续进行授权的观察活动，每天在祖格迪迪区进行两次巡逻，在加利区进行三次巡逻，大约每两周与独联体维持和平部队联合对科多里河谷进行一次为期两天或三天的巡逻。直升机巡逻出于安全考虑依然暂停；行政事务飞行继续沿着越过黑海上空的路线进行，以避免冲突区。对2001年10月8日联格观察团直升机被击落的调查仍在进行之中。

科多里河谷

10. 在本报告所述期间，由科多里河谷的形势（见S/2002/469，第8段）引起的紧张状况已缓和，这部分得归功于联格观察团和独联体维持和平部队根据4月2日的议定书进行的联合巡逻（同上，第11段）以及各方在第一工作组和其他论坛进行的对话（见上面第6段）。

11. 由于存在严重的安全担忧，对科多里河谷的巡逻是事先与格鲁吉亚当局和当地人民的代表安排的。巡逻人员按照事先决定的路线行走，由格鲁吉亚人和当地斯万族组成的安全陪同人员陪同。在这些条件下，独立核查科多里河谷的军事状况是不可能的。然而，这些巡逻是一项可贵的建立信任措施，是争取一旦安全情况允许可最终实现独立监测的一步。巡逻人员在河谷上游的几个地点碰到格鲁吉亚边防卫兵以及国民警卫预备队人员（由当地居民组成）。他们还观察到3门82毫米迫击炮和大约140箱弹药；格鲁吉亚官员说，一旦今年夏天晚些时候开放格鲁吉亚一侧的进入通道，就将这些设备撤出河谷。

12. 2002年4月24日，格鲁吉亚当局正式通报联格观察团，格鲁吉亚在科多里河谷上游的人员包括370名边境卫兵、540名当地国民警卫预备队人员和17名国防部协调小组成员。

13. 科多里河谷的地雷继续令人担忧。5月7日，科多里河谷上游的一名当地居民在一起地雷事故中丧生，6月8日，在阿布哈兹控制的科多里河谷下游的独联体的最后一个检查站附近，两名独联体士兵被杀

伤人员地雷炸伤；其中一人后来不治而亡。6月28日，两名格鲁吉亚边境卫兵被地雷炸伤，独联体维持和平部队将其撤出科多里河谷；其中一人后来亡故。

加利区和祖格迪迪区

14. 在加利区的联格观察团巡逻人员观察到，该地的紧张程度比往年同一期间有所下降，往年在此时各派活动就会抬头。加利区的回返者对目前的状况感到更放心了些，也由于天气较好，他们开始在田间劳动，为下一个收获做准备。同样，也注意到犯罪活动略有下降。但是，6月20日在Ochamchira爆炸了两颗炸弹，一名女孩受伤，8天以后，在靠近Ochamchira与加利市之间的主要道路的Tsarche又爆炸了两颗炸弹。此外，5月和6月份报告了两起杀人案、一起绑架案和12起抢劫案，其中大多数发生在下加利区，越过停火线的犯罪活动依然是个问题。这进一步证明因古里河两边，特别是加利区的执法机构的软弱。

15. 在祖格迪迪区，联格观察团巡逻人员发现局势平静。5月17日，境内流离失所者在靠近因古里河上的主要过河点设置了小路障，经评估，这是一起孤立事件，是由于这些人的津贴发放方面的拖延引起的。境内流离失所者中的行动组曾于1月和2月阻挡过停火线的主要过境点，该小组再次声明，如果回返的条件没有改善，它将恢复抗议行动。6月23日，行动组在祖格迪迪的中心地区组织了700人的示威。

16. 地雷仍然是个威胁，特别是在加利区，4月29日和5月6日发生过两起地雷事故。在5月6日的事故中，4人死亡，2人受伤。联格观察团停止了巡逻活动，直至该地区由独联体维持和平部队排完地雷。

17. 联合实况调查小组的活动继续促进双方建立信任，特别是因为双方都承认调查公正并有助于减少在媒体中进行的相互指控。四个案件正在进行；本报告所述期间三个案件已结案。

四. 同独立国家联合体维持和平部队的合作

18. 联格观察团和独联体维持和平部队继续在各级密切合作并保持良好的工作关系。两个组织的工作人员还定期开会，以补充联格观察团首席军事观察员和独联体维持和平部队指挥官之间的交流。每周一次的四方会议仍然是交换关于业务事项的看法的重要场所。

19. 格鲁吉亚和俄罗斯联邦继续就独联体维和任务的延长和可能修改进行协商。联格观察团的一名代表应两个国家和独联体的邀请，作为观察员参加了协商。到目前为止，尚未达成任何协议。

五. 人道主义状况和人权

20. 越来越多的回返者努力在加利区重建他们的生活。过去的几个月中，当地非政府组织逐渐扩大它们在此市和周围的村庄的教育和文化领域的活动。在联格观察团的支助下，位于苏呼米的非政府组织已开始学生和教师训练方案。

21. 国际人道主义机构和非政府组织继续开展各种方案，以缓解格鲁吉亚阿布哈兹最脆弱人群迫切的食物和药品需求，并开展排雷和小规模的复兴活动。限制使用在Psou河上的过境点(见S/2001/401，第28段)一事继续妨碍它们的活动。

22. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)继续在格鲁吉亚阿布哈兹开展小规模人道主义行动，尽管回返者和难民专员办事处工作人员仍遭到犯罪行为的威胁。难民专员办事处的重点工作是对加利区和Ochamchira区两所学校校舍修复的人道主义援助。难民专员办事处也通过一个设在苏呼米的当地非政府机构，援助最脆弱的老年人。联合国人道主义事务协调厅继续从第比利斯办事处以及苏呼米分办事处对整个人道主义局势进行监测，并协助国际和国家援助机构提供援助。

23. 据格鲁吉亚阿布哈兹的联合国人权办事处报告，人权情况略为改观。不过，刑事司法系统内体质上的问题，特别是无法进行持平调查并将被指控者付审，因此不能驱散一种逍遥法外气氛。难以找到合格律师使情况更形恶化。人权办事处对审判前的长期关押和个别案件中不守适当法律程序的情况，仍表关注。自7月初以来，加利市内一个独立法律援助处开始向人们免费提供法律咨询。

六. 支助问题

24. 鉴于来往第比利斯的现有商业航班次数日增，联格观察团已于2002年6月17日停止塞纳基与伊斯坦布尔之间的每周一次隔夜飞回的航班。从而可将第比利斯与塞纳基之间和塞纳基与特拉布宗（土耳其）之间原来分别为每周两次和每周一次的公务航班增为每周三次。这将大有助于第比利斯与苏呼米之间的公务航班（塞纳基与苏呼米之间使用直升机），并减少为应付特派团和政治进程的特别需要而取消预定的公务航班。主计长核可了作为支持执行1994年5月14日在莫斯科签署的停火和部队隔离协定信托基金子帐户的速效项目的职权范围。该信托基金将使联格观察团得以执行支助建立信任措施的项目，以及在加利区内支助小规模、速效人道主义项目，以期创造条件，有助于难民和国内流离失所者返回。

七. 财务问题

25. 大会2002年6月27日第56/503号决议决定拨出33 143 700美元给联格观察团，相当于每月2 761 975美元，为2002年7月1日至2003年6月30日期间的经费。这笔经费的分摊须经安全理事会决定。延长该特派团的任务期限。

26. 如果安全理事会决定按下文第33段的建议，将联格观察团的任务期限延长至2002年7月31日以后，特派团直至2003年1月31日的维持费用将限于大会所核可的每月数额。

27. 截至2002年5月30日，未支付的应缴联格观察团特别帐户摊款共1 010万美元。截至该日，所有维持和平行动的未付摊款共13亿美元。

八. 意见

28. 在格鲁吉亚与阿布哈兹双方间政治地位谈判方面毫无进展，令人遗憾。我的特别代表在秘书长之友小组的全力支持下协调进行的努力将继续下去，以期在此一关键问题上有所突破。我再次呼吁特别是阿布哈兹一方同意就权限文件内容进行讨论，并趁此机会就一项保证阿布哈兹多族裔人口权利和利益的解决办法展开谈判。

29. 在本报告所述期间，科多里河谷的紧张局势减缓。不过，双方对于应采取何种措施以进一步稳定局势，所持看法仍有极大差异。爆发敌对冲突的可能性继续存在。因此，双方应不遗余力研究出彼此可以接受的为使该河谷内及其周围居民安全的安排办法，以免那些企图利用此一情况减缓政治进程的人得逞。此外，格鲁吉亚一方应继续改善联格观察团巡逻的安全，使其得以按照现有安排，独立、定期地监测该河谷的局势。

30. 在执行关于让国内流离失所者安全、放心和体面地返回其原居地的1994年4月4日《四方协定》规定方面，继续停滞不前，这仍是一项令人关注的问题。我吁请双方展现诚意，真正致力于使返回成为特别注意的重点，并与联格观察团密切协调执行此一任务。加利区内不稳定的安全局势阻碍了返回，协助解决此种情况的一个实际办法是探讨是否可对当地执法机构提供国际支助。

31. 我必须坚持，格鲁吉亚和阿布哈兹双方都应遵守履行在任何时候保障联格观察团人员安全的职责，尤其是现在处处危险，并确保特派团的空中和陆地活动不受限制。对2001年10月8日击落一架联合国直升机事件的技术调查已达到最后阶段。我促请各方采

取一切必要措施，务必将这一野蛮行为和 1998 年 9 月 21 日苏呼米伏击以及以前发生的劫持人质行为的罪犯绳之以法。

32. 独联体维和部队对联格观察团的安全起了重要作用，因此。希望能够迅速达成关于延长其任务的协议。

33. 我仍然坚信，联格观察团的驻留对创造条件，以促成解决冲突的政治进程和推动此一进程，是必要

的。因此，我建议将联格观察团的任务期限再延六个月，至 2003 年 1 月 31 日止。

34. 我诚心感谢限将卸任的我的特别代表迪特尔·博登对执行他的任务领导有方，以及他推动和平进程所表现的富于想象力的外交才干。我并感谢阿尼斯·艾哈迈德·巴杰瓦少将在此一具有挑战环境中领导军事观察员表现了勇气和才干。在常常是艰苦、危险的环境中执行日常任务的联格观察团男女人员值得我们的衷心崇敬。

附件

提供军事观察员的国家（2002 年 7 月 1 日）

国家	军事观察员
阿尔巴尼亚	1
奥地利	2
孟加拉国	8
捷克共和国	5
丹麦	6
埃及	3
法国	3
德国	11
希腊	4
匈牙利	7
印度尼西亚	4
约旦	6
巴基斯坦	7
波兰	4
大韩民国	5
俄罗斯联邦	3
瑞典	5
瑞士	4
土耳其	5
乌克兰	3
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
美利坚合众国	2
乌拉圭	3
共计	108

